

Зміст

| | | | |
|--|-----------|--------------------------------------|-----------|
| Заходи безпеки | 26 | Усунення несправностей | 33 |
| Використання за призначенням..... | 28 | Технічні характеристики | 34 |
| Основні компоненти..... | 29 | Заміна насадки | |
| Використання | 30 | (продається окремо) | 34 |
| Після використання..... | 32 | | |

Дякуємо за придбання цього продукту Panasonic.

Перш ніж починати користуватись цим приладом, уважно прочитайте дані інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Заходи безпеки

Щоб зменшити ризик отримання травм, загибелі людей, ураження електричним струмом, пожежі і пошкодження майна, дотримуйтеся наведених далі заходів безпеки.

Пояснення до символів

Такі символи використовуються для класифікації та опису рівня небезпеки, травм і матеріального збитку, які може спричинити невиконання зазначених вимог і неналежне використання приладу.



ОБЕРЕЖНО

Позначає потенційну небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смерті.



УВАГА

Позначає потенційну небезпеку, яка може призвести до незначних травм або псування майна.

Такі символи використовуються для класифікації та опису типу інструкцій, яких необхідно дотримуватися.



Цей символ використовується для попередження користувачів про конкретну дію, яку не слід виконувати під час експлуатації.



Цей символ використовується для попередження користувачів про конкретну дію, яку слід виконувати заради безпечної експлуатації.

Українська



ОБЕРЕЖНО

► Запобігання нещасним випадкам

Не зберігайте прилад в місті, доступному для дітей та немовлят. Не дозволяйте їм використовувати прилад.



- Це може призвести до нещасного випадку або травми в результаті випадкового ковтання змінних частин.



Утилізуйте упаковку пристрою належним чином і тримайте його подалі від дітей або немовлят.

- Недотримання цієї вимоги може призвести до задухи або іншим нещасним випадкам з дітьми або немовлятами.

► Джерело живлення

Не підключайте до розетки і не відключайте з розетки вилку мокрими руками.



- Це може призвести до ураження електричним струмом або травм.

Не занурюйте пристрій у воду і не мийте його водою. Не використовуйте пристрій поруч з ванною або всередині душової.



- Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

Не використовуйте пристрій, якщо шнур або вилка шнура живлення пошкоджені, або коли контакти в побутовій розетці ослаблені.



Не пошкоджуйте шнур живлення або його вилку. Не пошкоджуйте, не змінюйте, не згинайте, не тягніть, не скручуйте і не зав'язуйте шнур у вузол. Крім того, не ставте на шнур нічого важкого і не передавлюйте шнур.

- Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.



ОБЕРЕЖНО

Не використовуйте у спосіб, що призведе до перевищення потужності побутової розетки або проводки.



- Перевищення потужності внаслідок підключення надмірної кількості робіт до однієї розетки може призвести до пожежі через перегрів.

Завжди перевіряйте відповідність напруги джерела живлення її номінальному значенню, вказаному на пристрої.



Повністю вставляйте вилку шнура живлення в розетку.

- Недотримання цієї вимоги може призвести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травми.

Шнур живлення заміні не підлягає. Якщо шнур пошкоджений, пристрій слід утилізувати.



- Недотримання цієї вимоги може призвести до нещасного випадку або травми.

► У разі неправильної роботи або несправності

Негайно припиніть роботу й витягніть вилку шнура живлення, якщо виникли будь-які відхилення або збої.

- Недотримання цієї вимоги може призвести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травми.

<Приклади відхилень і збоїв>



• Основний блок або шнур деформовані або аномально гарячі.

• Основний блок або шнур пахнуть гаром.

• Під час використання основного блоку або шнура чути ненормальний звук.

→Негайно зверніться для перевірки або ремонту пристрою в авторизований сервісний центр.

► Цей продукт



Не кидайте і не піддавайте пристрій ударам.

- Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

Не вносьте зміни, не розбирайте і не ремонтуйте пристрій.



- Це може привести до травми через займання або несправності.

→Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту.

Даний пристрій заборонений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також особами з браком досвіду, окрім як під наглядом або після інструктажу щодо використання даного пристрою, проведеного особами, відповідальними за їх безпеку. Не допускайте, щоб діти грались з даним пристроєм.



- Невиконання цієї вимоги може стати причиною нещасного випадку або травми.

► Чищення



Під час чищення вилки шнура живлення завжди виймайте її з побутової розетки.

- Недотримання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом або травми.



Періодично очищайте вилку шнура живлення, щоб запобігти накопиченню пилу (раз на півроку).


- Недотримання цієї вимоги може призвести до займання через пошкодження ізоляції, викликане вологою.

Витягніть вилку шнура живлення з розетки і протріть її сухою тканиною.


УВАГА

► Запобігання пошкодженню зубів і ясен

Особи, які неспроможні керувати пристроєм, не повинні ним користуватися.

 Особи зі зниженою чутливістю ротової порожнини не повинні використовувати цей пристрій.


- Це може призвести до травми або пошкодження зубів і ясен.

 Особи, які страждають на пародонтоз, проходять лікування зубів або стурбовані симптомами в порожнині рота, перед використанням пристрою повинні проконсультуватися зі стоматологом.

- Невиконання цієї вимоги може призвести до травми або пошкодження зубів і ясен.

► Цей продукт

Використовуйте пристрій тільки для очищення ротової порожнини.

 - Спрямування струменя води в очі, ніс, вуха, горло або на язик може призвести до нещасного випадку або травми.

 **Не наливайте в резервуар воду, температура якої перевищує 40 °C.**


- Це може призвести до опіків.

 **Не користуйтеся однією насадкою спільно з членами сім'ї або іншими людьми.**

- Це може призвести до інфекції або запалення.


► Зверніть увагу на наведені нижче заходи безпеки

Слідкуйте, щоб до вилки шнура живлення не прилипали дрібні металеві предмети або сміття.


 - Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.

 **Не намотуйте шнур живлення на пристрій під час зберігання.**


- Це може привести до зламу шнура під навантаженням, і, як наслідок, до займання через коротке замикання.

 **Вимкніть вилку шнура живлення з побутової розетки, якщо пристрій не використовується протягом тривалого періоду часу.**

- Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом або стати причиною пожежі через витік струму в результаті погіршення стану ізоляції.

 **Виймайте вилку шнура живлення, узявшись за неї, а не за шнур.**

- Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом або стати причиною пожежі через коротке замикання.

 **Після використання завжди здійснюйте догляд за пристроєм і його чищення. (Див. сторінки 32 та 33.)**

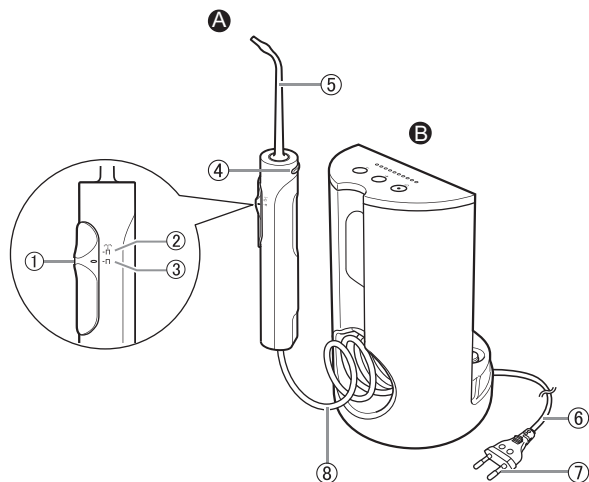
- У разі недотримання санітарно-гігієнічних норм, в пристрої можуть з'явитися цвіль і бактерії, що може завдати шкоди вашому здоров'ю.

Використання за призначенням

► Примітка

- Не додавайте в резервуар для води сіль, рідину для полоскання рота та інші хімічні речовини. Це може привести до неполадок в роботі.
- Не сушіть основний блок за допомогою сушарки або тепловентилятора. Це може призвести до виникнення неполадок в роботі і деформації частин пристрою.
- Не протирайте поверхню пристрою розчинниками, бензином, спиртом і т. п. Це може призвести до виникнення неполадок в роботі, розтріскування або знебарвлення частин пристрою.
- Після використання зберігайте пристрій у місцях з низькою вологістю. Недотримання цієї вимоги може призвести до несправності.

Основні компоненти



A Ручка

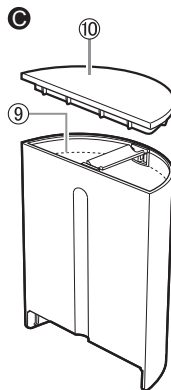
- ① Перемикач Вимк./Струмь
- ② Режим струменя
- ③ Вимк
- ④ Кнопка вивільнення насадки
- ⑤ Насадка

B Основний блок

- ⑥ Шнур живлення
- ⑦ Вилка шнура живлення
- ⑧ Всмоктуючий шланг

C Резервуар для води

- ⑨ Верхній граничний рівень води
- ⑩ Кришка резервуара для води

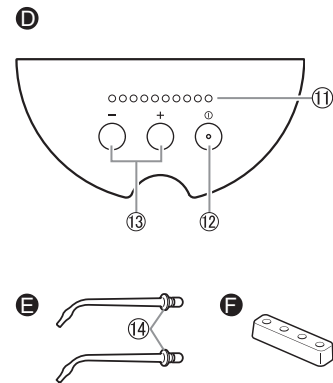


D Панель управління

- ⑪ Світлодіодний індикатор рівнів тиску води (1-10 рівнів)
- ⑫ Вимикач живлення «I»
- ⑬ Перемикач регулювання тиску води

E Насадка (x2)

- Насадка відноситься до витратних матеріалів.
- ⑭ Ідентифікаційне кільце (біле і чорне)



Приналежності

F Підставка для насадок

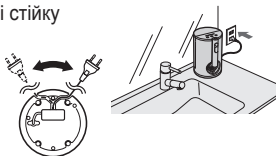
Усередині основного блоку (в резервуарі для води і всмоктуючому шлангові) може знаходитися волога, яка залишилася від дистильованої води, що використовувалася для тестування пристрою.

Українська

Використання

На умивальнику

- 1 Помістіть основний блок на рівну і стійку поверхню.
- 2 Вставте вилку шнура живлення в розетку.
 - Шнур живлення може бути виведений з правого або з лівого боку.



1. Відкрийте кришку резервуара для води, вийміть резервуар і наповніть його водою.

- Завжди використовуйте свіжу водопровідну або злегка підігріту воду.
- Якщо вода холодна, злегка підігрійте її до температури не вище 40 °С.
- Під час заливання води не перевищуйте її верхній граничний рівень.

Верхній граничний рівень води



2. Надійно вставьте резервуар для води в основний блок і встановіть кришку резервуара.



3. Щільно вставьте насадку в ручку до клацання. Переконайтеся, що вона надійно зафіксована.

- Якщо насадка встановлюється важко, змочіть вставну частину насадки водою.



Вставна частина насадки

4. Виберіть рівень тиску води.

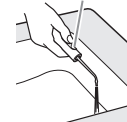
- Переконайтеся, що перемикач Вимк./Струміль встановлений в положення «П» (Вимк.)

- 1 Натисніть вимикач живлення «I». (Світлодіодний індикатор рівня тиску води світиться.)
 - Живлення вимкнеться приблизно через 10 хвилин, якщо ви забудете його вимкнути. (Ця функція служить для того, щоб користувач не забував вимкати живлення.)



- 2 Направивши насадку в раковину, встановіть перемикач Вимк./Струміль в положення «П» (Режим струменя) для випуску струменя води.

Перемикач Вимк./Струміль



③ Натискайте кнопки «+» або «-» на перемикачі регулювання тиску води, поки не буде забезпечений необхідний потік.

- Натискання та утримання кнопок «+» або «-» призведе до безперервної зміни тиску води.



④ Встановіть перемикач Вимк./Струмись в положення «П» (Вимк.), щоб тимчасово вимкнути струмінь.
• Не залишайте пристрій в стані «П» (Вимк.) більше ніж на 1 хвилину. (Це може викликати його вихід з ладу.)

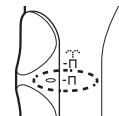
5. Вставте насадку в рот, злегка прикрийте його і встановіть перемикач Вимк./Струмись в положення «П» (Режим струменя).

Якщо ви хочете призупинити викид струменя, встановіть перемикач Вимк./Струмись в положення «П» (Вимк.).



6. Після використання, встановіть перемикач Вимк./Струмись в положення «П» (Вимк.) та вимкніть вимикач живлення «Ⓛ», а потім вийміть насадку з рота.

- Індикатор рівня тиску почне блимати. (Індикатор згасне через 1 хвилину.)
- Буде запам'ятований останній обраний рівень тиску води, з якого оральний іригатор почне роботу наступного разу.



► Примітки

- Не занадто сильно натискайте кінчиком насадки на зуби або ясна.
- Оскільки наліт, що прилип до поверхні зубів, не може бути видалений лише струменем води, завжди потрібне чищення зубною щіткою. Рекомендується після чистки зубів очистити порожнину рота струменем води.
- Не вмикайте вимикач живлення «Ⓛ», якщо резервуар для води порожній (крім води, яка знаходиться в основному блоці).
- Якщо перемикач Вимк./Струмись знаходиться в положенні «П» (Вимк.) більше 1 хвилини, вимкніть вимикач живлення «Ⓛ».
- Рекомендована робоча температура орального іригатора становить 5 °C–40 °C. Якщо температура в приміщенні вище або нижче рекомендованої температури, оральний іригатор може перестати працювати.

Чищення зубів

Чищення міжзубних проміжків

- Спрямуйте струмінь води на проміжки між зубами.
- Спрямовуйте струмінь з передньої і задньої сторони зубів.



Чищення пародонтальних кишень

- Спрямуйте струмінь води на проміжки між зубами і яснами.
- Повільно переміщуйте струмінь води вздовж ясен.
- Чистіть ділянки спереду і позаду зубів, а також ділянки позаду корінних зубів.
- Якщо вас турбують чутливі ясна, очистіть їх слабким струменем води.



Догляд за яснами

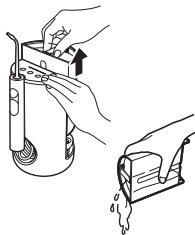
- Масажуйте ясна струменем води.
- Якщо вас турбують чутливі ясна, масажуйте їх слабким струменем води.



Після використання

1. Відкрийте кришку резервуара для води, вийміть резервуар і вилийте залишки води.

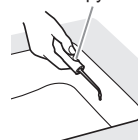
- Виймаючи резервуар для води, натисніть на основний блок рукою.
- Замінійте воду після кожного користування іригатором.
- Видаліть бруд всередині резервуара для води губкою, щіткою і т. д.
- Резервуар для води можна мити в посудомийній машині.
- Кришку резервуара для води не можна мити в посудомийній машині.



2. Вставте резервуар для води і увімкніть вимикач живлення «1».

3. Направивши насадку в раковину, встановіть перемикач Вимк./Струмись в положення «П» (Режим струменя), щоб видалити залишки води з основного блоку.

Перемикач Вимк./Струмись

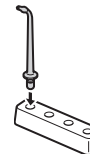


4. Коли вода перестане витікати, встановіть перемикач Вимк./Струмись в положення «П» (Вимк.) і вимкніть вимикач живлення «1».

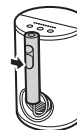
5. Витягніть вилку шнура живлення з розетки.

6. Натисніть кнопку вивільнення насадки на корпусі, щоб звільнити насадку, а потім промийте її. Заберіть насадку.

- Підставку для насадок не можна мити в посудомийній машині.



7. Очистіть ручку і знову встановіть її на основний блок.

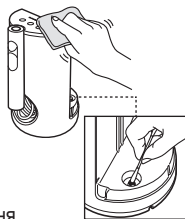


Під час очищення насадки і ручки

- Не використовуйте теплу воду з температурою, що перевищує 50 °С.
- Використовуйте нейтральний миючий засіб для посуду і добре промийте деталі водою, щоб після чищення не залишилося миючого засобу.
- Витріть воду рушником або чимось подібним і помістіть пристрій в сухе місце.
- Насадку не можна мити в посудомийній машині.

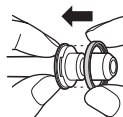
Плями на основному блоці витирайте тканиною, яка була просякнута мильною водою, а потім відтиснута

- Ніколи не використовуйте розчинники, бензин або спирт. (Це може призвести до виходу з ладу, розтріскування або знебарвлення деталей.)
- Не мийте основний блок водою.
- Використовуйте ватні палички для очищення будь-яких деталей, недоступних для очищення тканиною.



Якщо ідентифікаційне кільце сповзас, як показано на малюнку справа, вирівняйте насадку щодо ідентифікаційного кільця, щоб встановити його

- Навіть якщо ідентифікаційне кільце не встановлене, воно не впливає на роботу насадки.



Усунення несправностей

| Проблема | Можлива причина | Дії |
|--|---|--|
| Не витікає вода або слабкий струмінь. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Засмічена насадка. ▶ Розплющений вихід насадки. | Замініть насадку. |
| Насадка випадає під час використання. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Деформація насадки. | |
| Не запам'ятовується рівень тиску води. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Вилка шнура живлення витягнута з побутової розетки до вимкнення живлення вимикачем «Ⓜ». | Перш ніж витягнути вилку з розетки, вимкніть вимикач живлення «Ⓜ». |

| Проблема | Можлива причина | Дії |
|--|--|---|
| Відсутній або змінюється* звук роботи при установці перемикача Вимк./Струмінь в положення «П» (Вимк.). | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Це не свідчить про несправність. Використовуйте пристрій як зазвичай. * Це може відбуватися, зокрема, в умовах низької температури. | |
| Автоматично вимикається живлення. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Активована функція, яка захищає від залишення пристрою в увімкненому стані. ▶ Функція самозахисту активується через грозу і т. д. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Це не свідчить про несправність. (Див. сторінку 30.) ▶ Увімкніть вимикач живлення «Ⓜ» знову. |
| Світлодіодний індикатор рівня тиску води продовжує блимати після вимкнення вимикача живлення «Ⓜ». | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Це не свідчить про несправність. Індикатор згасне через 1 хвилину після вимкнення. (Див. сторінку 31.) | |

Якщо проблеми як і раніше не можуть бути усунені, зверніться в магазин, в якому ви придбали пристрій, або в авторизований сервісний центр Panasonic для ремонту.

Технічні характеристики

| | |
|---------------------------------|---|
| Живлення | Див. паспортну табличку на пристрої (Автоматичне перетворення напруги) |
| Споживана потужність | 18 Вт |
| Об'єм резервуара для води | Прибл. 600 мл (забезпечує рівень тиску води «10» на протязі 115 секунд) |
| Розміри | Основний блок: 280 (В) × 125 (Ш) × 140 (Г) мм (з насадкою) 200 (В) × 125 (Ш) × 140 (Г) мм (без насадки) |
| Довжина шлангу для всмоктування | Прибл. 1 100 мм |
| Маса | Основний блок: Прибл. 940 г (з насадкою) |

Даний продукт призначений тільки для побутового використання.

Українська

Заміна насадки (продається окремо)


- Якщо наконечник насадки деформувалася (або зносилася), насадку слід замінити новою.
- Насадка відноситься до витратних матеріалів. Насадку слід замінювати на нову приблизно через кожні 6 місяців по гігієнічним причинам, навіть якщо її форма не змінилася (та вона не зносилася).
- Додаткові насадки з ідентифікаційними кільцями, що дозволяють використовувати основний блок кількома особами.



Нова насадка
(наконечник)



Деформована насадка
(наконечник)

| Номер деталі | Змінна насадка для EW1611 | |
|--------------|---------------------------|---|
| WEW0982 | Насадка |  |

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Panasonic Corporation
1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan
Панасонік Корпорейшн
1006, Кадома, Осака 571-8501, Японія

Вироблено в Китаї

Інформаційний центр Panasonic
Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +38-0-(44)-490-38-98
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України :

0-800-309-880

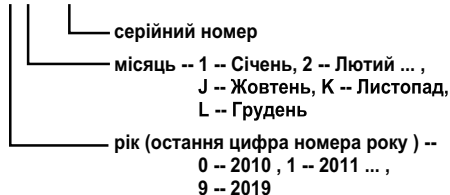


Відомості про утилізацію відпрацьованого електричного та електронного обладнання
Даний виріб не слід утилізувати разом із побутовими відходами. Для належної його утилізації слід звертатися до підприємств, які займаються збором та переробкою відпрацьованого електричного та електронного обладнання. Інформацію про такі підприємства ви можете отримати в урядових органах та/або органах місцевого самоврядування.
Належна утилізація виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційному негативному впливу на здоров'я людей та стан навколишнього середовища, який може мати місце внаслідок некоректної утилізації відходів.

Примітка:

Дату виготовлення (рік, місяць) ви можете визначити за номером, що знаходиться на виробі.

Номер: X X XXXXX



Декларацію про відповідність Технічним регламентам, діючим в Україні, можна переглянути на <https://service.panasonic.ua> у розділі «Технічне регулювання»

Імпортер:

ТОВ «ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД»

провулок Охтирський, будинок 7, місто Київ, 03022, Україна

<Примітки>

1. Встановлюйте пристрій на жорсткій, рівній поверхні.
2. Зберігайте всередині захищеного від вологи приміщення.
3. Під час транспортування уникайте падіння пристрою, його надмірної вібрації або ударів об інші об'єкти.
4. Правила та умови утилізації мають відповідати національному та/або місцевому законодавству.

Умови реалізації не встановлені виробником та мають відповідати національним та/або місцевим законодавчим вимогам країни реалізації виробу.

